

DIGITAL WINDOW TIDE WATCHES



RIP CURL

DIGITAL WINDOW TIDE WATCHES



English P.3

Français P.7

Español P.11

German P.14

Portuguès P.17

日本 P.21

Indonesia P.25

Digital Window Tide Instructions

Congratulations on your purchase of a new RIP CURL TIDE watch. Your watch has been specifically designed to help you score the best surf. Time and Tide is everything, and with this jeweled tide movement with dual time, date, seconds, and a light for at night, you'll always know.

WATCH NAVIGATION

- Press the MODE button to view switch digital display from TIDE MODE, to DIGITAL TIME, to DATE.
- Press LIGHT button to activate digital light for three seconds.



DIGITAL TIDE, TIME AND DATE SETTING

- Ensure you are in TIDE mode.
- HOLD LIGHT in for 3 seconds to enter setting procedure. DIGITAL TIME will appear with HOURS flashing.
- Press MODE button to increase the HOUR. Press LIGHT to move to MINUTES setting.
- Press MODE button to increase the MINUTES. Press LIGHT to move to YEAR setting.
- Press MODE button to increase the YEAR. Press LIGHT to move to MONTH setting.
- Press MODE button to increase the MONTH. Press LIGHT to move to DAY setting.
- Press MODE button to increase the DAY. Press LIGHT to move to 12hr / 24hr time format setting.
- Press MODE button to change the 12hr / 24hr time format. Press LIGHT to move to DAY-MONTH format setting.
- Press MODE button change the DAY-MONTH format setting. Press LIGHT to move to TIDE setting.

Find the NEXT HIGH TIDE TIME for your desired location from a trusted tide data source, website or tide guide. This is the time you will set in your watch.

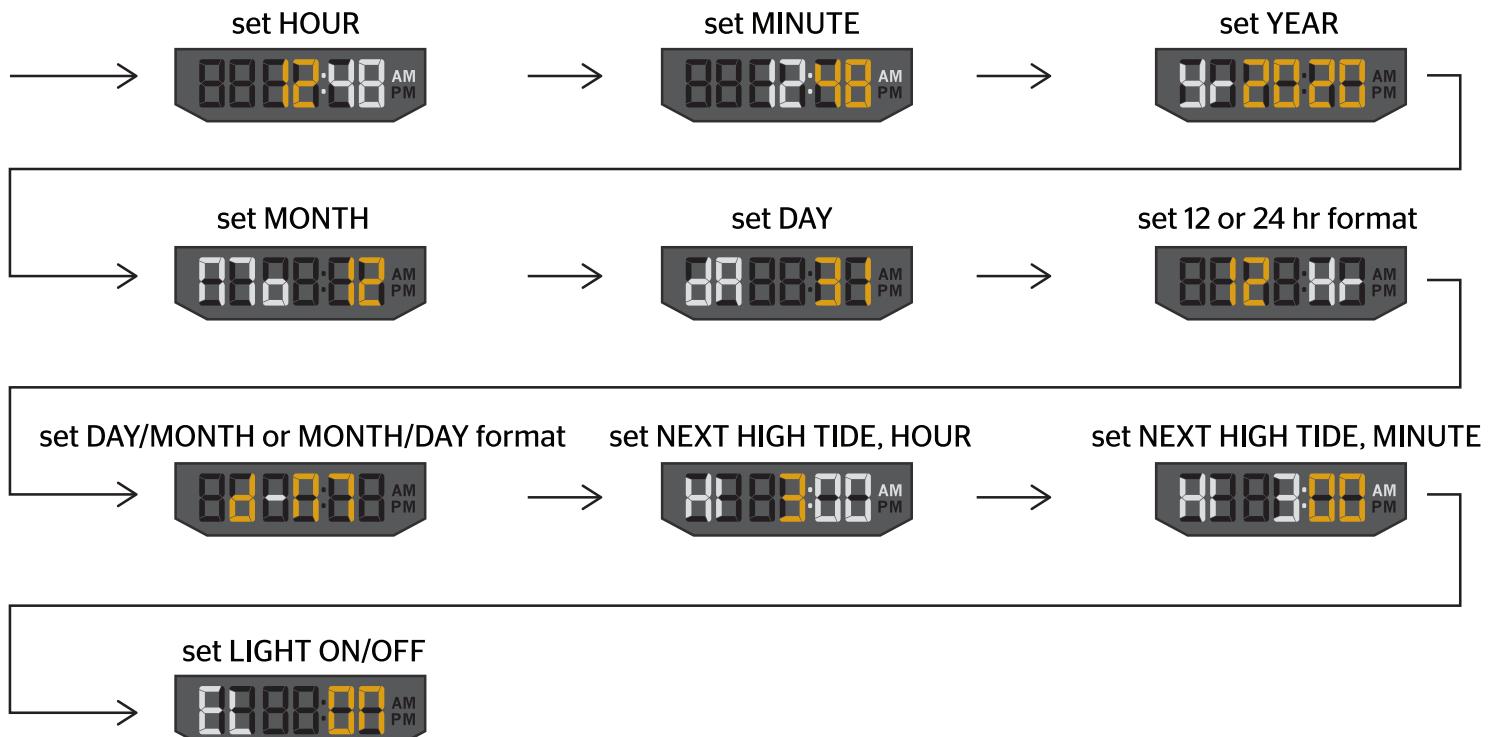
- Press MODE button to increase the TIDE TIME HOUR. Press LIGHT to move to TIDE TIME MINUTES setting.
- Press MODE button to increase the TIDE TIME MINUTES. Press LIGHT to move to EL LIGHT setting.
- Press MODE to change EL LIGHT ON/OFF at any button press.
- Press LIGHT to FINISH SETTING PROCEDURE.

ANALOGUE TIDE INSTRUCTIONS

DIGITAL TIDE, TIME AND DATE SETTING



INSTRUCTIONS SETTING



Analogue time setting



To change analogue time:

- Pull out crown
- Turn the crown to move the hands to the correct time.
- Push crown back in fully.

Analogue time can be used as a 2nd TIME ZONE.

WARNING!

IMPORTANT : For your watch to be properly sealed, the crown must be fully pushed in. Never pull the crown out when your watch is in the water or wet.

Navigation disclaimer

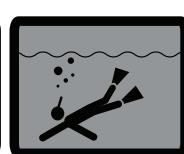
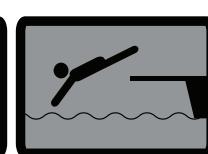
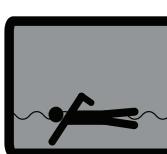
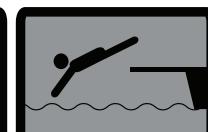
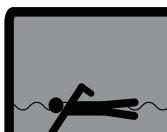
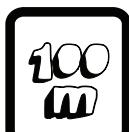
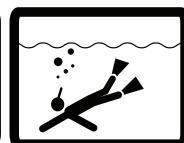
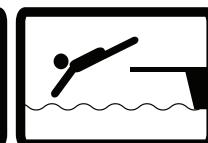
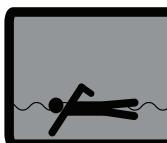
IMPORTANT : Rip Curl tide watches must not be used for navigation at any time. Remember that weather conditions, changes in climate and the coastal environment can affect tidal changes/ranges, sometimes very strongly. Therefore Rip Curl cannot guarantee the information contained in this watch, nor accept responsibility or liability for variances to actual tide conditions.

Water Resistant Tested Tide & Surf Watches

Recommended Usage Table

This watch can be used under the following conditions

This watch cannot be used under the following conditions



Rip Curl watches are tested to the highest industry standards with the best Swiss pressure testing equipment and are purpose built for Surfing !

NOTE : All Industry standards watch testing is done to an overpressure situation in a static laboratory environment and does not signify a diving depth. See recommended usage table.

Due to the fact that Surfing is in no way a static sport there are influences that can effect a watches ability to keep water out. eg : Frequent temperature changes, salt water and big wipeouts can diminish the longevity of the watches rubber seals.

To keep your watch in peak condition for Surfing we recommend every 24 months you have your watch seals replaced and fully tested at the Rip Curl Watch Service Centre. (See page 32 for contact details.)

RIP CURL PTY. LTD. assumes no responsibility for any loss, or any claims by third parties that may arise through the use of this watch.

Navigation disclaimer

IMPORTANT : Rip Curl tide watches must not be used for navigation at any time. Remember that weather conditions, changes in climate and the coastal environment can affect tidal changes/ranges, sometimes very strongly. Therefore Rip Curl cannot guarantee the information contained in this watch, nor accept responsibility or liability for variances to actual tide conditions.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE L'AFFICHAGE NUMÉRIQUE DES MARÉES

Félicitations pour votre achat d'une nouvelle montre RIP CURL TIDE. Votre montre a été spécialement conçue pour vous aider à obtenir les meilleurs résultats en surf. L'Heure et la Marée sont essentielles, et avec ce mouvement de marée Swiss Parts bijouté avec heure, date et aiguille des secondes, vous aurez ces informations à tout moment.

ÉCRAN DE NAVIGATION

- Pousser le bouton MODE pour accéder et changer l'affichage numérique de MODE MAREES, à l'affichage numérique de l'HEURE, de la DATE.
- Pousser le bouton LUMIÈRE pour activer la lumière numérique pendant trois secondes.



RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE DES MARÉES, DE L'HEURE ET DE LA DATE

- Assurez-vous d'être en mode RÉGLAGE DES MARÉES.
- MAINTENIR LE BOUTON LUMIÈRE pendant trois secondes pour accéder à la fonction réglage. L'AFFICHAGE NUMÉRIQUE DE L'HEURE va apparaître avec les HEURES qui clignotent.
- APPUYER le bouton MODE pour avancer l'HEURE affichée. Appuyer la fonction LUMIÈRE pour passer au réglage des MINUTES.
- Appuyer sur le bouton MODE pour augmenter les MINUTES. Appuyer sur la touche LUMIÈRE pour passer au réglage de l'ANNÉE.
- Appuyer sur la touche MODE pour augmenter l'ANNÉE. Appuyer sur la touche LUMIÈRE pour passer au réglage du MOIS.
- Appuyer sur la touche MODE pour augmenter le MOIS. Appuyer sur la touche LUMIÈRE pour passer au réglage du JOUR.
- Appuyer sur le bouton MODE pour augmenter le JOUR. Appuyer sur la touche LUMIÈRE pour passer au réglage du format de l'heure 12 heures / 24 heures.
- Appuyer sur le bouton MODE pour modifier le format de l'heure 12 heures / 24 heures. Appuyez sur la touche LUMIÈRE pour passer au réglage du format JOUR-MOIS.
- Appuyer sur le bouton MODE pour modifier le réglage du format JOUR-MOIS. Appuyez sur la touche LUMIÈRE pour passer au réglage de la marée.

Trouver la POSITION de la MARÉE ACTUELLE pour l'endroit désiré à partir d'une source de données sur les marées, d'un site web ou d'un guide des marées fiable. C'est l'heure que vous indiquerez sur votre montre.

- Appuyer sur le bouton MODE pour augmenter l'HEURE DE LA MARÉE. Appuyez sur la touche LUMIÈRE pour passer au réglage des MINUTES DE LA MARÉE.
- Appuyer sur le bouton MODE pour augmenter les MINUTES DE LA MARÉE. Appuyez sur la touche LUMIÈRE pour passer au réglage EL de la LUMIÈRE.
- Appuyer sur le bouton MODE pour allumer/éteindre la LUMIÈRE EL lors de la pression du bouton.
- Appuyer sur la touche LUMIÈRE pour FINALISER LA PROCÉDURE DE RÉGLAGE.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE L'AFFICHAGE NUMÉRIQUE DES MARÉES

RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE DES MARÉES, DE L'HEURE ET DE LA DATE



Régler l'HEURE

88810:48 AM PM

Régler les MINUTES

88810:48 AM PM

Régler l'ANNÉE

882020 AM PM

Régler le MOIS

88808:18 AM PM

Régler la DATE

88808:38 AM PM

Régler le format sur 12 ou 24 h

8818:48 AM PM

Régler le format sur
JOUR/MOIS ou MOIS/JOUR

8808:08 AM PM

Régler PROCHAINE
MARÉE HAUTE, HEURE

8808:00 AM PM

Régler PROCHAINE
MARÉE HAUTE, MINUTE

8808:00 AM PM

Régler LUMIERE ON/OFF

8888:00 AM PM

RÉGLAGE DE L'HEURE ANALOGIQUE



Pour changer l'heure analogique:

- Tirer la couronne
- Tourner la couronne pour que les aiguilles affichent l'heure correcte.
- Repousser la couronne à fond.

L'heure analogique peut être utilisée comme 2e ZONE DE TEMPS.

IMPORTANT : Pour que votre montre soit bien étanche, la couronne doit être enfoncée à fond. Ne retirez jamais la couronne lorsque votre montre est plongée dans l'eau ou mouillée.

Avertissement concernant la navigation

IMPORTANT : Les montres de marée Rip Curl ne doivent à aucun moment être utilisées pour la navigation. N'oubliez pas que les conditions météorologiques, les changements de climat et l'environnement côtier peuvent avoir une incidence, parfois très forte, sur les changements ou l'amplitude des marées. C'est pourquoi Rip Curl ne peut garantir les informations contenues dans cette montre, ni accepter la responsabilité des écarts par rapport aux conditions réelles de la marée.

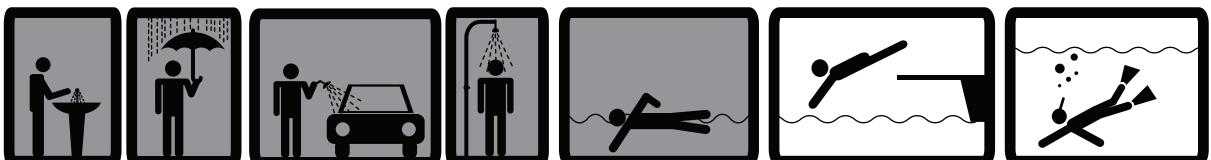
Montres à marées et surf testées étanches

Tableau des recommandations

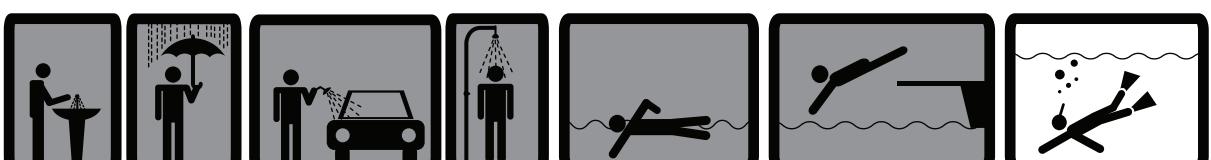
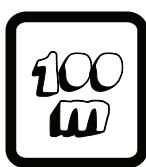
La montre peut être utilisée dans ces conditions.

La montre doit être retirée dans ces conditions.

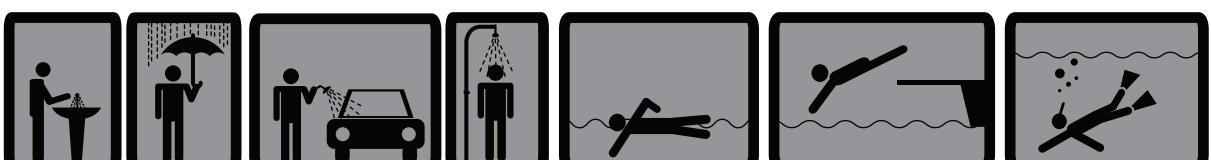
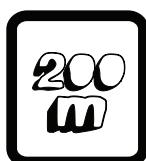
Etanchéité



Baignades "sous l'eau" en piscine, plongeons depuis le bord, mais pas depuis un plongeoir. Aucune plongée profonde ni surf. Pas d'utilisation des pousoirs sous l'eau.



Baignades, plongées en piscine et en apnée, surf. Aucune plongée avec bouteille ni plongée professionnelle. Pas d'utilisation des pousoirs sous l'eau. Laver la montre à l'eau claire après utilisation en mer. Bien sécher.



Utilisable pour: surf, plongée en apnée et avec bouteilles à des profondeurs ne nécessitant pas l'utilisation de l'hélium. Pas d'utilisation des pousoirs sous l'eau. Laver la montre à l'eau claire après utilisation en mer. Bien sécher.

Les montres Rip Curl sont testées au-delà des standards de l'industrie avec les meilleurs équipements suisses de contrôle de la pression spécialement élaborés pour le surf !

NOTE : Tous les tests standard de l'industrie des montres sont effectués dans des caissons de surpression en laboratoire mais ne garantit pas une profondeur de plongée. Se reporter au tableau des recommandations d'utilisation.

Etant donné que la plongée n'est pas un sport statique, certains facteurs peuvent influer sur l'étanchéité d'une montre. Ex : les changements fréquents de température, l'eau salée, les chutes peuvent diminuer la longévité des joints de caoutchouc des montres.

Pour garder votre montre en parfaite condition pour surfer, nous vous recommandons de faire changer les joints en caoutchouc tous les 24 mois et de la faire tester dans un service après-vente Rip Curl

RIP CURL PTY. LTD. n'assume aucune responsabilité en cas de perte ou réclamation par des tiers pouvant découler de l'utilisation de cette montre.

INSTRUCCIONES PARA LA PANTALLA DIGITAL DE MAREA

Felicitaciones por su compra de un nuevo reloj RIP CURL TIDE. Su reloj ha sido diseñado específicamente para ayudarlo a lograr un mejor resultado cuando hace surf. La hora y la marea lo son todo, y usted siempre lo sabrá con esta joya para ver el cambio de marea de acuerdo con la hora dual, la fecha, los segunderos y la luz para la noche.

NAVEGADOR DEL RELOJ

- Presione el botón MODE (MODO) para ver el cambio en la pantalla digital de TIDE MODE (MODO MAREA) a DIGITAL TIME (HORA DIGITAL) o DATE (FECHA).
- Presione el botón LIGHT (LUZ) durante tres segundos para activar la luz digital.



CONFIGURACIÓN DE MAREA DIGITAL, FECHA Y HORA

- Asegúrese de que esté en modo TIDE (MAREA).
- MANTENGA PRESIONADO el botón LIGHT (LUZ) durante tres segundos para ingresar el procedimiento de configuración. La DIGITAL TIME (HORA DIGITAL) aparecerá cuando HOURS (HORAS) titile.
- Presione el botón MODE (MODO) para aumentar la HOUR (HORA). Presione el botón LIGHT (LUZ) para cambiar a la configuración de MINUTES (MINUTOS).
- Presione el botón MODE (MODO) para aumentar los MINUTES (MINUTOS). Presione el botón LIGHT (LUZ) para cambiar a la configuración de YEAR (AÑO).
- Presione el botón MODE (MODO) para aumentar el YEAR (AÑO). Presione el botón LIGHT (LUZ) para cambiar a la configuración de MONTH (MES).
- Presione el botón MODE (MODO) para aumentar el MONTH (MES). Presione el botón LIGHT (LUZ) para cambiar a la configuración de DAY (DÍA).
- Presione el botón MODE (MODO) para aumentar el DAY (DÍA). Presione el botón LIGHT (LUZ) para cambiar a la configuración del formato de hora de 12 h a 24 h.
- Presione el botón MODE (MODO) para cambiar el formato de hora de 12 h a 24 h. Presione el botón LIGHT (LUZ) para cambiar a la configuración del formato de DAY- MONTH (DÍA-MES).
- Presione el botón MODE (MODO) para cambiar la configuración del formato de DAY- MONTH (DÍA-MES). Presione el botón LIGHT (LUZ) para cambiar a la configuración de TIDE (MAREA).

Busque en una fuente de datos de marea confiable, sitio web o guía de mareas la HORA DE LA PRÓXIMA MAREA ALTA para la ubicación que desea. Esta es la hora que configurará en su reloj.

- Presione el botón MODE (MODO) para aumentar la HORA DE LA MAREA. Presione el botón LIGHT (LUZ) para cambiar a la configuración de los MINUTOS DE LA MAREA.
- Presione el botón MODE (MODO) para aumentar los MINUTOS DE LA MAREA. Presione el botón LIGHT (LUZ) para cambiar a la configuración de EL LIGHT (LUZ ELECTROLUMINISCENTE).
- Presione el botón MODE (MODO) para cambiar a EL LIGHT ON/OFF (LUZ ELECTROLUMINISCENTE ENCENDIDA/APAGADA) presionando cualquier botón.
- Presione el botón LIGHT (LUZ) para FINALIZAR EL PROCEDIMIENTO DE CONFIGURACIÓN.

INSTRUCCIONES PARA LA PANTALLA DIGITAL DE MAREA

CONFIGURACIÓN DE MAREA DIGITAL, FECHA Y HORA



configurar HORA

8888:48 AM PM

configurar MINUTO

8888:48 AM PM

configurar AÑO

8828:28 AM PM

configurar MES

8888:88 AM PM

configurar DÍA

8888:88 AM PM

configurar formato de 12 h o 24 h

8888:88 AM PM

configurar formato de
DÍA/MES o MES/DÍA

8888:88 AM PM

configurar la HORA de la
PRÓXIMA MAREA ALTA

8888:88 AM PM

configurar el MINUTO de la
PRÓXIMA MAREA ALTA

8888:88 AM PM

configurar LUZ ENCENDIDA/APAGADA

8888:88 AM PM

CONFIGURACIÓN DE LA HORA ANALÓGICA



Para cambiar a la hora analógica:

- Extraiga la corona hacia afuera.
- Gire la corona para mover las agujas hasta la hora correcta.
- Presione la corona para volverla a su lugar.

La hora analógica se puede utilizar como segunda TIME ZONE (ZONA HORARIA).

¡ADVERTENCIA!

IMPORTANTE: Para que su reloj esté herméticamente cerrado, la corona debe estar totalmente insertada. Nunca saque la corona de su lugar cuando el reloj esté en el agua o húmedo.

Descargo de responsabilidad para la navegación

IMPORTANTE: Nunca se deben utilizar los relojes Rip Curl Tide para la navegación. Recuerde que las condiciones climáticas, los cambios de clima y el entorno costero pueden afectar los cambios/amplitud de la marea, algunas veces de manera muy importante. Por consiguiente, Rip Curl no puede garantizar la información contenida en este reloj ni aceptar responsabilidad alguna por la variación de las condiciones imperantes de la marea.

DIGITALFENSTER ANLEITUNG GEZEITENANZEIGE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen RIP CURL TIDE Uhr. Ihre Uhr wurde speziell entwickelt, um Ihnen zu helfen, die besten Wellen zu erwischen. Die Zeit und Gezeiten sind enorm wichtig, und mit diesem juwelenbesetzten Gezeiten-Uhrwerk mit doppelter Zeit, Datum, Sekunden und einem Licht für die Nacht sind Sie stets informiert.

STEUERUNG DER UHR

- Drücken Sie den MODE-Knopf [Modus], um die digitale Anzeige von TIDE MODE [Gezeiten-Modus] auf DIGITAL TIME [digitale Zeit] und auf DATE [Datum] umzuschalten.
- Drücken Sie den LIGHT-Knopf [Licht], um das digitale Licht drei Sekunden lang zu aktivieren.



DIGITALE Einstellung von Gezeiten, Zeit und Datum

- Stellen Sie sicher, dass Sie sich im TIDE-Modus [Gezeiten] befinden.
- Halten Sie LIGHT [Licht] 3 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellvorgang aufzurufen. DIGITAL TIME [digitale Zeit] wird angezeigt und HOURS [Stunden] blinkt.
- Drücken Sie den MODE-Knopf [Modus], um die HOUR [Stunde] vorzustellen. Drücken Sie LIGHT [Licht], um zur Einstellung der MINUTES [Minuten] zu gelangen.
- Drücken Sie den MODE-Knopf [Modus], um die MINUTES [Minuten] vorzustellen. Drücken Sie LIGHT [Licht], um zur YEAR [Jahres-] Einstellung zu gelangen.
- Drücken Sie den MODE-Knopf [Modus], um das YEAR [Jahr] vorzustellen. Drücken Sie LIGHT [Licht], um zur MONTH [Monats-] Einstellung zu gelangen.
- Drücken Sie den MODE-Knopf [Modus], um den MONTH [Monat] vorzustellen. Drücken Sie LIGHT [Licht], um zur DAY [Tag] Einstellung zu gelangen.
- Drücken Sie den MODE-Knopf [Modus], um den DAY [Tag] vorzustellen. Drücken Sie LIGHT [Licht], um zur Einstellung des 12-Stunden- / 24-Stunden-Zeitformats zu gelangen.
- Drücken Sie den MODE-Knopf [Modus], um das 12-Stunden- / 24-Stunden-Zeitformat zu ändern. Drücken Sie LIGHT [Licht], um zur Einstellung für das Format DAY-MONTH [Tag-Monat] zu gelangen.
- Drücken Sie den MODE-Knopf [Modus], um die Formateinstellung DAY-MONTH [Tag-Monat] zu ändern. Drücken Sie LIGHT [Licht], um zur TIDE [Gezeiten-] Einstellung zu gelangen.

Ermitteln Sie den NÄCHSTEN FLUTZEITPUNKT für Ihren gewünschten Standort anhand einer verlässlichen Gezeitendatenquelle, einer Website oder eines Gezeitenführers. Stellen Sie diese Zeit auf Ihrer Uhr ein.

- Drücken Sie den MODE-Knopf [Modus], um die TIDE TIME HOUR [Gezeiten-Stunde] vorzustellen. Drücken Sie LIGHT [Licht], um zur Einstellung TIDE TIME MINUTES [Gezeiten-Minuten] zu gelangen.
- Drücken Sie den MODE-Knopf [Modus], um die TIDE TIME MINUTES [Gezeiten-Minuten] vorzustellen. Drücken Sie LIGHT [Licht], um, um zur Einstellung EL LIGHT [Licht] zu gelangen.
- Drücken Sie MODE [Modus], um EL LIGHT ON/OFF [Licht Ein/Aus] bei jedem beliebigen Knopfdruck zu ändern.
- Drücken Sie LIGHT [Licht], um den Einstellungsvorgang abzuschließen.

DIGITALFENSTER ANLEITUNG GEZEITENANZEIGE

DIGITALE EINSTELLUNG VON GEZEITEN, ZEIT UND DATUM



[Stunde] einstellen

88:08:48 AM PM

[Minute] einstellen

88:08:48 AM PM

[Jahr] einstellen

88:00:00 AM PM

[Monat] einstellen

88:08:08 AM PM

[Tag] einstellen

88:08:08 AM PM

12- oder 24-Stunden-Format
einstellen

88:12:00 AM PM

[Tag/Monat] oder [Monat/Tag]
einstellen

88:00:00 AM PM

[nächste Flut, Stunde]
einstellen

88:00:00 AM PM

[nächste Flut, Minute]
einstellen

88:00:00 AM PM

[Licht Ein/Aus] einstellen

88:00:00 AM PM

ANALOGE ZEITEINSTELLUNG



So ändern Sie die analoge Zeit:

- Ziehen Sie die Krone heraus
- Drehen Sie die Krone, um die Zeiger auf die richtige Zeit zu stellen.
- Drücken Sie die Krone vollständig zurück.

Die analoge Zeit kann als 2. ZEITZONE verwendet werden.

WARNUNG!

WICHTIG: Damit Ihre Uhr richtig abgedichtet ist, muss die Krone vollständig eingedrückt sein. Ziehen Sie die Krone niemals heraus, wenn Ihre Uhr sich im Wasser befindet oder nass ist.

Haftungsausschluss für die Navigation

WICHTIG: Rip Curl Tide Uhren dürfen zu niemals zur Navigation verwendet werden. Denken Sie daran, dass Wetterbedingungen, Klimaveränderungen und die Küstenregion Gezeitenänderungen / -bereiche beeinflussen können, manchmal sehr stark. Daher kann Rip Curl weder die in dieser Uhr enthaltenen Informationen garantieren noch die Verantwortung oder Haftung für Abweichungen von den tatsächlichen Gezeitenbedingungen übernehmen.

Instruções Digital Window Tide

Parabéns pela compra do seu novo relógio de maré Rip Curl. O seu relógio foi projetado especificamente para ajudar você a ter o melhor surf. As informações de maré acompanham hora dupla, data, segundos e uma luz para você sempre ficar antenado.

Navegação

- Pressione o botão MODE para alternar a exibição do display para modo maré, horário digital ou data.
- Pressione o botão LIGHT para ativar a luz digital por três segundos.



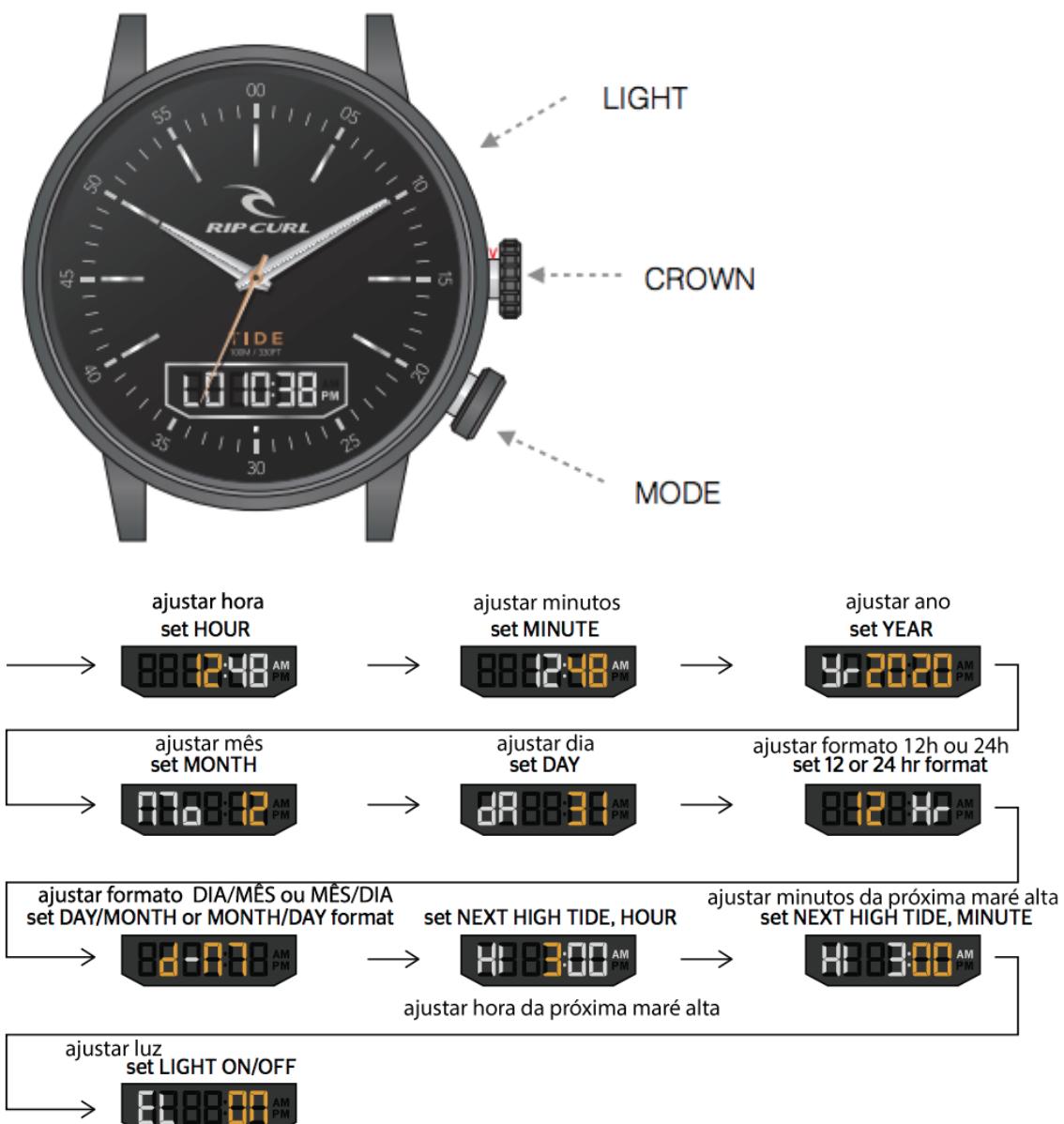
Configurar maré digital, hora e data

- Certifique-se de estar no modo MARÉ.
- Mantenha a luz pressionada por 3 segundos para entrar no procedimento de configuração. O horário digital irá aparecer piscando.
- Pressione o botão MODE para ajustar a hora. Pressione LIGHT para configurar os minutos.
- Pressione o botão MODE para ajustar os minutos. Pressione LIGHT para configurar o ano.
- Pressione o botão MODE para ajustar o ANO. Pressione LIGHT para configurar o mês.
- Pressione o botão MODE para ajustar o mês. Pressione LIGHT para configurar o dia.
- Pressione o botão MODE para ajustar o dia. Pressione LIGHT para escolher entre os formatos 12horas ou 24 horas.
- Pressione o botão MODE para alterar o formato das 12h / 24h. Pressione LIGHT para configurar o formato de visualização da data.
- Pressione o botão MODE para ajustar o formato de visualização da data. Pressione LIGHT para configurar a maré.

Instruções Digital Window Tide

Encontre a maré alta futura para o local desejado a partir de uma fonte de dados confiável, como por exemplo um site ou um guia de marés. Este é o horário que você definirá no seu relógio.

- Pressione o botão MODE para ajustar a hora da maré. Pressione LIGHT para ir para as configurações de minutos da maré.
- Pressione o botão MODE para ajustar os minutos da maré. Pressione LIGHT para ir para a configuração EL LIGHT.
- Pressione MODE para alterar ON / OFF EL LIGHT.
- Pressione LIGHT para finalizar o procedimento de configuração.



- ajustar hora
- ajustar minutos
- ajustar ano
- ajustar mês
- ajustar dia

Instruções Digital Window Tide

- ajustar formato 12h ou 24h
- ajustar formato DIA/MÊS ou MÊS/DIA
- ajustar hora da próxima maré
- ajustar minutos da próxima maré
- ajustar luz



Configurações Horário Analógico

Para alterar o horário analógico:

- Puxe a coroa
- Gire a coroa para mover os ponteiros para a hora correta.
- Empurre a coroa de volta totalmente.

O tempo analógico pode ser usado como um segundo fuso horário.

ATENÇÃO!

IMPORTANTE: Para que seu relógio seja selado adequadamente, a coroa deve ser totalmente empurrada. Nunca puxe a coroa para fora quando o relógio estiver na água ou molhado.

Isenção de responsabilidade de navegação

IMPORTANTE: Os relógios de maré Rip Curl não devem ser usados para navegação em nenhuma ocasião. Lembre-se que a temperatura, condições climáticas, mudanças no clima e no ambiente costeiro podem afetar as mudanças / variações das mares intensamente. Portanto, a Rip Curl não pode garantir as informações contidas neste relógio, nem aceitar a responsabilidade ou responsabilidade por variações nas condições reais da maré.

Tabela de recomendações de uso

Esse relógio pode ser usado nas condições de uso abaixo

Instruções Digital Window Tide

Esse relógio não pode ser usado nas condições de uso abaixo



Os relógios Rip Curl são testados com os mais altos padrões da indústria, com o melhor equipamento suíço de teste de pressão e são construídos para o surf!

OBSERVAÇÃO: Todos os padrões da indústria observam o teste em uma situação de sobrepressão em um ambiente estático de laboratório e não significa uma profundidade de mergulho. Consulte a tabela de uso recomendado.

Devido ao fato de que o surf não é de forma alguma um esporte estático, existem influências que podem afetar a capacidade dos relógios de manter sua vedação. Por exemplo: mudanças frequentes de temperatura, água salgada e grandes limpezas podem diminuir a longevidade da vedação de borracha dos relógios. Para manter o relógio em ótimas condições para o surf, recomendamos que a cada 24 meses você tenha as vedações do relógio substituídas e que ele seja totalmente testado na assistência técnica Rip Curl. (Veja a página 32 para detalhes de contato.)

RIP CURL PTY. LTD. não assume nenhuma responsabilidade por perdas ou reivindicações de terceiros que possam surgir com o uso deste relógio.

Digital Window Tide Instructions

リップカール・タイド時計をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。この時計はお買い上げいただいた皆さまがベストウェーブに会える確率を高めるようにデザインされています。精巧なムーブメントによってサーフィンに重要な潮汐から、デュアルタイム、日付、秒までいつでも知ることができます、かつ暗闇で点灯する機能も装備されています。

時計の操作方法

モードボタンを押すと、デジタルディスプレーがタイドモードからデジタル時計、日付と変わります

ライトボタンを押すとデジタル表示が3秒間点灯します



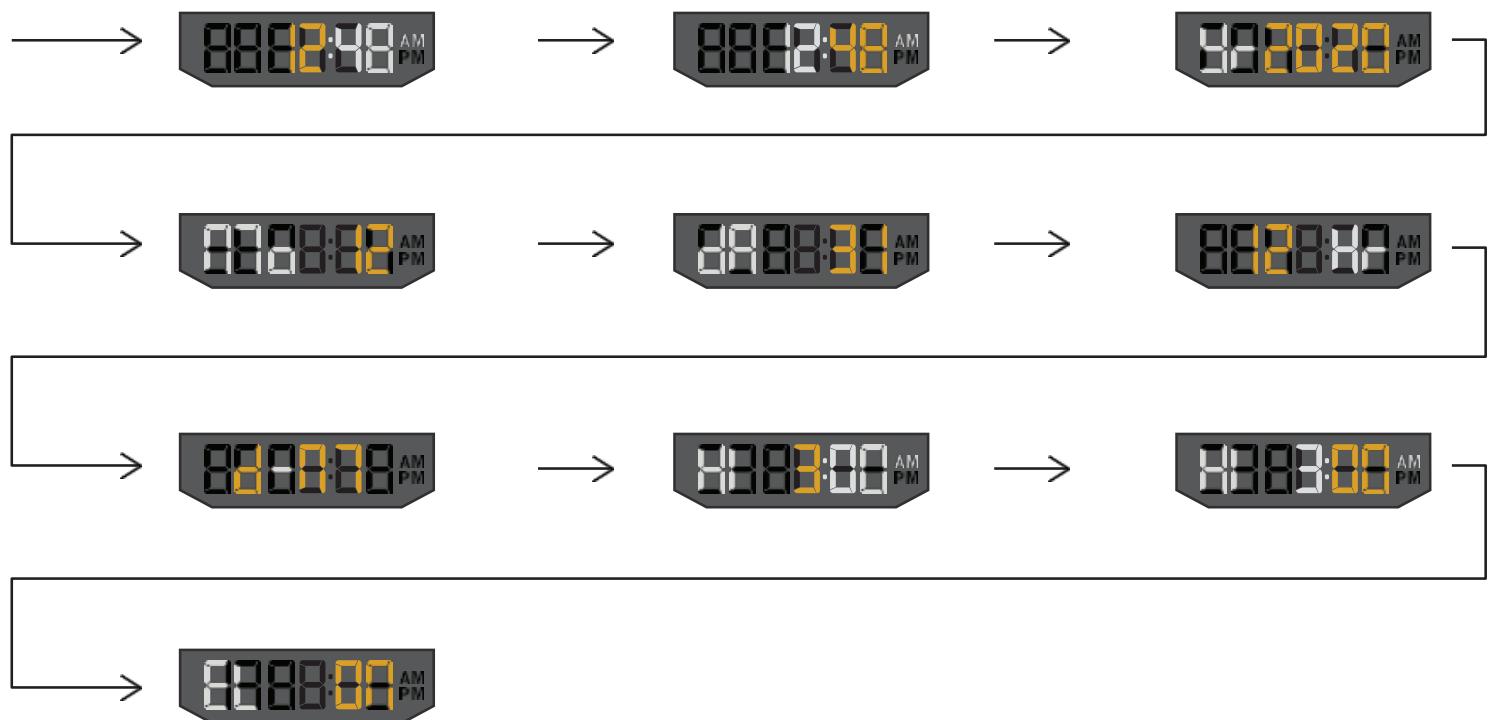
デジタル・タイド、時間そして日付の設定

- タイドモードであることを確認します
- 設定を変更するために、ライトボタンを3秒間押し続けます。デジタル時間の時が点滅します
- モードボタンを押すと時が変わります。ライトボタンを押すと分へとセッティングが変わります
- モードボタンを押すと分が変わります。ライトボタンを押すと年へとセッティングが変わります
- モードボタンを押すと年が変わります。ライトボタンを押すと月へとセッティングが変わります
- モードボタンを押すと月が変わります。ライトボタンを押すと日へとセッティングが変わります
- モードボタンを押すと日が変わります。ライトボタンを押すと12/24時間表示の選択に変わります
- モードボタンを押すと12か24時間表示を選ぶことができます。ライトボタンを押すと日/月表示のセッティングに変わります
- モードボタンを押すと日/月表示を変えることができます。ライトボタンを押すとタイドのセッティングに変わります

タイドを知りたい場所の、これから起こる満潮時刻を潮汐表やウェブサイトで調べます。その時刻を、お求めいたいたい時計に設定します

- モードボタンを押すとタイドタイムの時が変わります。ライトボタンを押すとタイドタイムの分へとセッティングが変わります
- モードボタンを押すとタイドタイムの分が変わります。ライトボタンを押すとELライトのセッティングへと変わります
- モードボタンを押すとELライトのON/OFFのボタン設定を変えられます
- ライトボタンを押して設定を終了します

Digital Window Tide Instructions



Digital Window Tide Instructions



アナログ時計の設定

- クラウンを引き抜く
- クラウンを回転させて針を動かし正しい時間に合わせます
- リューズを元の位置に戻します

アナログ時計の時刻はデュアルタイムとしてご利用いただけます。

ご注意ください！

重要： 時計の設定が終了した後、リューズがしっかりと元の位置に戻されているか確認してください。水中や水の多いところでリューズを引き出さないようにしてください

海上航行に関する免責事項

重要： リップcurlのタイド機能付き時計を、航行の目的でいかなる場合でも使用しないでください。気象変化や沿岸部の環境による影響で潮汐は著しく変化する場合があるために、弊社ではこの時計による潮汐の情報を保証してはおりません。したがいまして実際の潮汐とこの時計の情報に差異が生じても責任は負えないものといたします

Water Resistant Tested Tide & Surf Watches

Recommended Usage Table

この時計がご利用いただける環境							この時計がご利用いただけない環境						

リップカールの時計は、サーフィンを目的とした業界最高水準のスイス製耐圧テスト装置によって検査しています。

付記：製造業の基準による時計の耐圧テストは、試験所での静的な環境下によって行われており、実際の水の深度を示すものではありません。
推奨するご利用環境は上記の図をご参照ください

皆さまもご存知のとおりサーフィンは激しいウォータースポーツのため、時計の防水機能も過酷な影響を受けます。激しい温度変化、塩水やヘビーなワイプアウトによって時計のラバーシールは劣化しやすくなります。

お買い上げいただいた時計の最高のコンディションを維持するためにも、リップカールウォッチサービスセンターで24ヶ月ごとのシールの交換と機能テストを弊社ではお薦めしております。(詳しくは32ページをご覧ください)

リップカールジャパン株式会社は、この時計を使用するにあたって起こりうる損失や第三者による請求に責任を負いません

海上航行に関する免責事項

重要：リップカールのタイド機能付き時計を、航行の目的でいかなる場合でも使用しないでください。気象変化や沿岸部の環境による影響で潮汐は著しく変化する場合があるために、弊社ではこの時計による潮汐の情報を保証してはおりません。したがいまして実際の潮汐とこの時計の情報に差異が生じても責任は負えないものといたします

Instruksi Jam Digital Window Tide

Selamat atas pembelian jam Rip Curl Tide anda. Jam anda didesain special untuk membantu anda meraih hasil surfing terbaik. Waktu dan Pasang surut adalah segalanya, dan dengan mesin jam yang dilengkapi kristal, fungsi waktu ganda, tanggal, detik, dan lampu saat gelap, anda akan selalu tahu.

NAVIGASI JAM

- Tekan tombol MODE untuk mengganti layar digital dari MODE TIDE, ke WAKTU DIGITAL, dan ke TANGGAL
- Tekan tombol LAMPU untuk menghidupkan lampu digital selama tiga detik.



PENGATURAN DIGITAL TIDE, WAKTU, DAN TANGGAL

- Pastikan anda berada di MODE TIDE.
- TAHAN LAMPU selama 3 detik untuk masuk ke dalam prosedur pengaturan. WAKTU DIGITAL akan terlihat dengan informasi jam menala.
- Tekan tombol MODE untuk menambah JAM. Tekan LAMPU untuk berpindah ke pengaturan MENIT.
- Tekan tombol MODE untuk menambah MENIT. Tekan LAMPU untuk berpindah ke pengaturan TAHUN.
- Tekan tombol MODE untuk menambah TAHUN. Tekan LAMPU untuk berpindah ke pengaturan BULAN.
- Tekan tombol MODE untuk menambah BULAN. Tekan LAMPU untuk berpindah ke pengaturan HARI.
- Tekan tombol MODE untuk menambah HARI. Tekan LAMPU untuk berpindah ke pengaturan format waktu 12jam/24jam
- Tekan tombol MODE untuk merubah format 12jam/24 jam. Tekan LAMPU untuk berpindah ke format HARI-BULAN
- Tekan tombol MODE untuk merubah format HARI-BULAN. Tekan LAMPU untuk berpindah ke pengaturan Pasang surut (TIDE)

Temukan kapan PASANG selanjutnya dari lokasi yang anda inginkan dari sumber informasi gelombang, pasang/surut, situs web, atau panduan lainnya. Ini adalah waktu yang akan anda tetapkan di jam anda.

- Tekan tombol MODE untuk menambah WAKTU JAM PASANG. Tekan LAMPU untuk pindah ke pengaturan WAKTU MENIT PASANG.
- Tekan tombol MODE untuk menambah WAKTU MENIT PASANG. Tekan LAMPU untuk pindah ke pengaturan LAMPU EL
- Tekan tombol MODE untuk merubah ON/OFF LAMPU EL dengan menekan tombol mana saja.
- Tekan LAMPU untuk MENYELESAIKAN PROSEDUR PENGATURAN.

Instruksi Jam Digital Window Tide

PENGATURAN DIGITAL TIDE, WAKTU, DAN TANGGAL.



→ atur JAM

8888:88 AM PM

→ atur MENIT

8888:88 AM PM

→ atur TAHUN

8888:88 AM PM

→ atur BULAN

8888:88 AM PM

→ atur HARI

8888:88 AM PM

→ atur format 12 or 24 jam

8888:88 AM PM

→ atur HARI/BULAN atau BULAN/HARI

8888:88 AM PM

→ atur PASANG, JAM

8888:88 AM PM

→ atur PASANG, MENIT

8888:88 AM PM

→ atur LAMPU ON/OFF

8888:88 AM PM

Pengaturan waktu analog



Untuk mengatur waktu analog:

- Tarik mahkota jam.
- Putar mahkota sesuai dengan waktu yang diinginkan
- Tekan mahkota hingga maksimal

Waktu analog bisa juga digunakan sebagai waktu di ZONA LAIN

PERINGATAN!

PENTING : Agar jam anda terkunci maksimal, mahkota harus ditekan maksimal. Jangan biarkan mahkota tertarik saat jam anda terkena air.

Bukan alat navigasi.

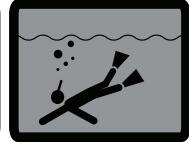
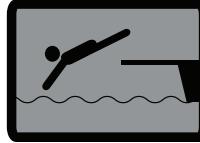
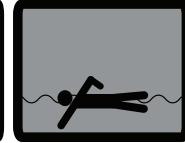
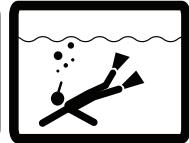
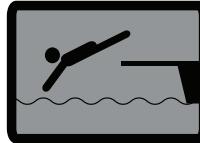
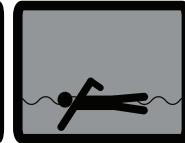
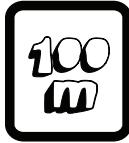
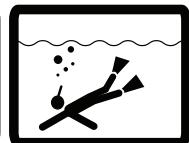
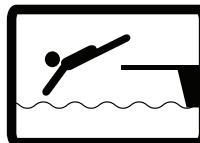
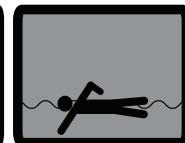
PENTING : Jam Rip Curl tidak boleh digunakan sebagai alat navigasi. Kondisi cuaca, perubahan iklim dan lingkungan pesisir dapat merubah kondisi pasang surut, terkadang dengan kuat. Untuk itu, Rip Curl tidak menjamin informasi yang terdapat pada jam ini, tidak juga mempertanggungjawabkan perbedaan terhadapa kondisi pasang surut secara nyata.

Teruji Tahan Air pada Jam Tide dan Surfing

Rekomendasi Penggunaan

Jam ini dapat digunakan pada kondisi berikut

Jam ini tidak dapat digunakan pada kondisi berikut



Jam Rip Curl telah diuji pada standar tertinggi dengan alat tes dari Swiss dan dibuat untuk Surfing!

CATATAN : Semua angka uji pada standar industri jam dilakukan pada kondisi bertekanan di lab statis dan tidak menunjukkan kedalaman menyelam . Lihat tabel rekomendasi penggunaan.

Karena Surfing bukanlah olah raga statis, terdapat hal-hal yang dapat mempengaruhi kemampuan jam untuk menahan air. spt : Perubahan suhu, air laut/garam dan hantaman ombak dapat mengurangi umur dari segel karet pada jam.

Untuk mempertahankan jam anda pada kondisi terbaiknya untuk Surfing, kami menyarankan anda mengganti segel karetnya setiap 24 bulan dan dites kembali di Service Centre Rip Curl. Lihat halaman 32 untuk detail kontak

Rip Curl tidak bertanggung jawab atas segala kehilangan, atau klaim dari pihak ketiga yang dapat timbul atas penggunaan jam ini.

Bukan alat navigasi.

PENTING : Jam Rip Curl tidak boleh digunakan sebagai alat navigasi. Kondisi cuaca, perubahan iklim dan lingkungan pesisir dapat merubah kondisi pasang surut, terkadang dengan kuat. Untuk itu, Rip Curl tidak menjamin informasi yang terdapat pada jam ini, tidak juga mempertanggungjawabkan perbedaan terhadap kondisi pasang surut secara nyata.